

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 10 (1980)  
**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

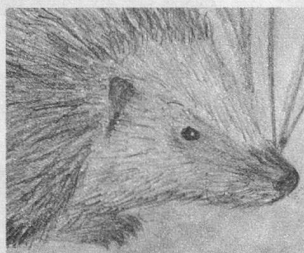
**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DANS CE NUMÉRO

Photo de couverture: Découvrons les marionnettes de Fribourg!  
(Photo Yves Debraine)

6



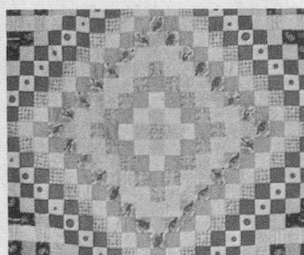
Chatchien & Cie: Les exploités

13



Trois billes d'agate  
Nouvelle inédite

22



Art et artisanat à Genève

27



Pro Senectute  
Deux inaugurations: Montagne  
de Douanne et Centre Mercier

32



Connaissance 3  
Suite du programme  
des conférences

38



Tricotons...  
un blouson pour homme

Ce numéro est tiré à  
23 000 exemplaires

## ÉDITORIAL

### Louise Weiss avec nous!

C'est un événement joyeux et plein de promesses qui coïncide — à 4 semaines près — avec le 10<sup>e</sup> anniversaire d'«Aînés»: Madame Louise Weiss a bien voulu accepter de faire partie de notre équipe rédactionnelle. Nous en sommes très heureux et nous remercions cette personnalité française de premier plan de l'intérêt qu'elle porte à notre mensuel.

Grande voyageuse (elle a parcouru le monde entier, dans des conditions souvent périlleuses), Mme Weiss n'a jamais cessé de jouer un rôle éminent dans les lettres, les arts, la politique et la vie sociale de la France. Elle est une des femmes qui ont été le plus intimement mêlées à l'histoire de ces 60 dernières années. Les problèmes européens ou mondiaux, les grands drames humains l'ont vue témoigner, passionnée, toujours passionnante. Agrégée de l'Université, puis infirmière de guerre, elle fut et est toujours une journaliste rayonnante. Elle fonda et dirigea pendant 20 ans une revue qui eut son heure de célébrité: «L'Europe Nouvelle». Amie d'hommes politiques, de savants, d'artistes et d'écrivains de renommée mondiale, Grand Officier de la Légion d'Honneur, Mme Louise Weiss n'a jamais cessé de s'intéresser aux humbles, à l'humanité souffrante. Elle joua un rôle en vue dans la Résistance. Doyenne du Parlement européen de Strasbourg, elle eut l'honneur d'en présider la première session. Pendant des décennies elle a lutté avec une énergie farouche pour l'égalité politique et civique des Françaises. Son dernier ouvrage: «Combats pour les femmes» est la réédition du tome III des célèbres «Mémoires d'une Européenne» où Louise Weiss raconte ses luttes avec précision et avec un humour toujours en éveil.

Principaux ouvrages de Mme Louise Weiss (chez Albin Michel): «Une petite fille du siècle», «Combats pour l'Europe», «Le sacrifice du chevalier», «La résurrection du chevalier», «Tempêtes sur l'Occident», et un roman magnifique, récemment publié: «Dernières voluptés».

Dans «Aînés» la rubrique de Louise Weiss est intitulée «Demain». C'est tout un programme. Et nous sommes fiers d'accueillir dans ce numéro, en page 9, le premier article de notre nouvelle et éminente collaboratrice.

AÎNÉS

Avis aux collectionneurs de notre revue: Une interview de Mme Louise Weiss a paru dans le N° 3 de 1977.

Administration  
Yves Debraine

Rédaction  
Georges Gyax

Secrétariat  
Isabelle Capt

Editeur  
Société coopérative «Aînés»  
Président:  
Claude Badel, Romanel  
Vice-président:  
François-Xavier Charles  
Genève

Imprimeur  
Presses Centrales Lausanne S.A.

#### Régie des annonces

Pour la Suisse romande:  
Annonces Suisses S.A., «ASSA»  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne  
Téléphone 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 371, 8027 Zurich  
Téléphone 01/202 33 93/94

#### Comité de fondation

D<sup>r</sup> L.-M. Bircher  
Claude Badel  
Marc Guignard  
† Bernard Peitrequin

#### Abonnements

Fr. 20.— par année  
Etranger Fr. 24.—

Toute  
reproduction  
de textes  
ou photos  
interdite  
sans  
accord  
préalable  
avec  
la Rédaction